大漢小語

中國芭蕾與什技

因為對國際任何的獻演，都關係重要，中國對這一面尤其關懷，所以對外活動無論體育，娛，非經嚴格訓練達一定水準，就難獲准演出。

中國在各方面獲致國際聲譽，端賴這種正確態度，其演出必然突出精彩，可說是由國譽保證。

上海舞劇團已應加拿大有關方面邀請於五月抵此巡迴表演，並定期五，五六七八連四日在雲埠女王戲院開大演出，首三晚以芭蕾舞演出「白毛女」，八號（星期日）則演出民間雜技與音樂舞蹈。

中華人民共和國之瀋陽什技團及京劇均曾來加拿演出，載譽歸國。特別民間什技之驚奇藝術表演，使西方一流馬戲班也自嘆，如，訝駭讚賞。

中國各省均有不同之民間傳統什技，如廣州，北京，上海，瀋陽天津，遼寧等各地大小什技團不下百數十個，去年天津曾調演全國什技，共有二千餘人參加表演，節目凡四百四十餘個，新創作技藝展示飛速前進，其中之頂碗，踢碗，鐵圈，手技口技等等均有突出表現，例如「扛梯」，「小吊子」，空翻接人一等節目已有革新，新中國的什技藝術原是什技舞藝體育的三結合，使整個舞會聲歌無聲，而又驚險百出，使人看到目定口呆，忽然掌聲如春雷綻爆，這便是什技。

白毛女故事的感動激憤，或已有很多人讀到，但中國的芭蕾舞蹈也具有敢向世界挑戰的一流水準，且是首次來加與胞僑，混合中西藝術音響於一台，預料女王戲院定有平日的演出。

此次上海舞劇團演出，並應邀負有為中華文化中心籌募建設之任務，此間華僑從未有過為文娛活動中心作如此大規模時代化的建設，不論站在任何立場，如能恒助政府若干津貼促建成功，都是華人的光榮，與華埠的光榮。何況一方可欣賞祖國藝術，一方為慶善舉，他日華埠因此一建設而更繁榮，就有賴今日熱烈的捧場。

編者

化粧女鬼

高亮海

但她却因此對王家益發覺得神秘了。然而，不管王家如何神秘，那是事不關己的事，何況今晚平生意做得頗順利，這是她最欣慰的一件事，她不知道「紅包」裏面裝的多少錢，但她以嗅覺判斷，至少也有四十元，但在黑暗中，她並未將錢拿出來，把整個「紅包」好好放在腰包裏。

回到家時，已經深夜三點了，她輿冲冲地把關上門，這時已很疲倦，連化粧箱准來不及整理，便往床內一丟，就地躺休息了，然而，翌日早晨，却發生了怪事，當她迷迷糊糊買了兩塊豆腐，從包裏掏出一張認為是十元的鈔票給賣豆腐的小販時，却聽到小販的尖聲怪叫說，「噯喲……老板娘，你怎麼啦。」

「呵，怎麼呀。」她瞪起睡眼不足的紅眼睛朝小販手裏的「冥紙錢」瞧了一眼反問。

「你怎麼拿「冥紙」給我？」賣豆腐的小販是個老太婆，她一清早拿了人家給她的「冥紙」，認為頗吉利。

（九）

（未完）

夏威夷原是王國

仲遠

▲麗利烏奧卡蘭妮女王（一八九一——一九二）——夏威夷王國最後君主，一八九三年被革命黨強迫退位。「保皇黨」曾擁戴她試圖復辟，但未能成功，名人事敗下獄，女王僅以身免。

拉丁語諺SIC SRANSIT GLORIA MUNDI，人世榮華就這樣的消逝，夏威夷的皇室就如此的大江東去！

▲「阿羅哈」

夏威夷人睡了幾十年，一覺醒來，家園變色，面目全非。咦，我們從前不是有國王嗎？國王呢兒去了？國王不是有產業嗎？產業呢兒去了？國王既沒有了，那他的產業應屬於我們大家才對，什麼人拿去，我們應當向他追取賠償。

夏威夷語有一個字是大家熟悉的，這就是「阿羅哈」。這個字是善意的表示，可以用在許多場合。

譬如說，它可以代表「您好？歡迎！」，也可以代表「再見！祝你一路平安！」。但是這個吉祥的字眼現在又多了一個意義，它代表一個團體的名稱，這個團體的稱謂是「夏威夷人原始的土地。」

這個組織的目的，就是向美國政府要求賠償夏威夷人的損失，賠償多少？目現金十億，地二百五十萬畝，還有「其他」，慢慢再說。

「阿羅哈」已有三年歷史，雖然交涉尚無頭緒，但諸位不要以為這事毫無希望，蓋紅印地安人及阿拉斯加的愛斯基摩人，均獲得美政府的鉅額賠償，夏威夷人固有先例可援也。

（十五）

（續完）

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030
陶陶酒家
食譜精研
大譙小酌
悉從尊便
地址：片打街東一〇二號

黃堃俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies
130 Pender St. East Van. B. C.
Phone 684-0938 或 684-2839
代理香港
各埠特價
機票即定
即發分期
付欵旅團
按月開出

文華花店
Mandarin Florist
154 East Pender St. (China Town)
Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605
中廣常青
鮮花
金錢樹木
雪蓮盆栽
綠蘿花球
花籃枱花
花圈花牌
婚禮光輝
無線歌唱

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES — 687-2631 - 687-2632
尊營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐青刀豆

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734
新到大帮
牛乾鮮吊片尤魚
馬蹄，蓮藕，芋仔
精製牛肉乾
臘腸，臘鴨，臘味

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531
新從祖國運到
『搪瓷器皿』『鋁器製品』
造型新穎，色澤鮮艷，使用方便，經久耐用，是理想家庭廚房用具。
歡迎僑胞參觀選購！
九折酬賓！

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025
開業七週年
九折大減價
敬啓者：本公司開業七週年以來，蒙各界僑胞，惠愛支持，茲定由四月廿一日（星期四）至四月廿四日止（星期日）一連四天，舉行九折酬賓大減價。所有罐頭，雜貨，燒烤肉食京果海味，涼果醬料，名瓷茶葉，糖果餅食，藥材成藥，照門市價九折優待。
霜蝦、白米除外，減價期內，恕不送貨。

摸骨手相面相
看風水談財運
看過去及將來前途
溫哥華唐人街片打東街八十號二樓（華新書局旁邊）恪觀大相士侯教，星期日及假日照常，每日上午休息。每日下午一時至六時
30 E. Pender St. VANCOUVER B.C.

Sunbeam White Enriched Rice
新鮮美味
新鮮絕美
佐治
貨名廠及上門修理顏色及黑白電視機工作保證滿意快捷妥當僑胞光顧特價優待可充銀期
地址：二壹一六喜士定東街
電話：式五三—九四三四
營業時間：十点至六点
大時後電話四三八—五八七五

奇華餅家
KEEFER BAKERY
217 Keefer Street Vancouver, B. C.
TEL. 685-2117
承接定製
龍鳳禮餅
中秋月餅
出爐麵飽
社團茶會
各式西餅

首創由溫哥華上機香港來回
香港
由 $519－$569
(TWO and FOUR WEEK DURATIONS)
All flights are governed by the Advance Booking Charter provisions of the Canadian Transport Commission and approved by the Canadian Air Transport Committee. A minimum $60 non-refundable deposit is payable on booking. Fare protection plan is available. Prices do not include Canadian or Hong Kong Airport taxes. Full payment is due 65 days prior to departure. (Prices subject to change if fare increases.)
請在45天前訂位
出發日期：每兩星期一班
回程日期：有兩星期或四星期供選擇
love & white TRAVEL
3746 MAIN ST., VANCOUVER, B.C., CANADA TEL: 604 873-4801
185 E. PENDER ST., VAN. B.C., CANADA TEL: 604 689-0501
詳情請詢加拿大溫哥華
納偉旅行社
Representatives 各地代理：
• Winnipeg — 256-9304 • Edmonton — 433-2456
• Victoria — 382-1638 • Seattle — 722-2972
• Calgary — 286-4803 • Regina — 584-0799
外埠請注意：
溫哥華以外的顧客可向本社各地代理購買到溫哥華之聯票價錢特平。
納偉旅行社
love & white TRAVEL
3746 MAIN ST., VAN. B.C., CANADA TEL: 604 873-4801
185 E. PENDER ST., VAN. B.C., CANADA TEL: 604 689-0501
＊請免費函送上述包機價格及時間表
姓名：
地址：
電話：
護照號碼：

包機 溫哥華/香港
來回 519 請60日前訂位
西雅圖/香港
來回 499 請35日前訂位
代理：CP加航，JAL日航，KE韓航，NW西北航
各大航空公司「大廉價」機票
請免費函送上述包機價格及時間表
包四機海
姓名：
地址：
電話：
溫哥華唐人埠片打東街
200號201室
電話：(604)689-3816